

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/278,**26. veebruar 2016,**

millega tunnistatakse kehtetuks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit rauast või terasest kinnitusdetailide impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida on laiendatud Malaisiast lähetatud teatavate rauast või terasest kinnitusdetailide impordile, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Malaisiast pärinevatena või mitte

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrust (EL) 2015/476 meetmete kohta, mida liit võib võtta pärast WTO vaidluste lahendamise organi aruannet dumpingu- ja subsiidiumivastaste meetmete kohta ⁽¹⁾ (edaspidi „WTO võimaldamismäärus“), eriti selle artikli 1 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

A. KEHTIVAD MEETMED

- (1) Nõukogu kehtestas määrusega (EÜ) nr 91/2009 ⁽²⁾ lõpliku dumpinguvastase tollimaksu teatavate Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „Hiina“) pärit rauast või terasest kinnitusdetailide impordi suhtes.
- (2) Maailma Kaubandusorganisatsiooni (edaspidi „WTO“) vaidluste lahendamise organ (edaspidi „VLO“) võttis 28. juulil 2011 vastu apellatsioonikogu aruande ja apellatsioonikogu aruandega muudetud hindamiskogu aruande vaidluse kohta „European Communities — Definitive Anti-Dumping Measures on Certain Iron or Steel Fasteners from China“ („Euroopa ühendused: Lõplik dumpinguvastane meede teatavate Hiinast pärit rauast või terasest kinnitusdetailide kohta“) ⁽³⁾ (edaspidi „esialgsed aruanded“). Esialgsete aruannete rakendamist käsitleva läbivaatamise järel võttis nõukogu vastu rakendusmääruse (EL) nr 924/2012, ⁽⁴⁾ millega muudetakse määrust (EÜ) nr 91/2009.
- (3) Pärast aegumise läbivaatamist vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 ⁽⁵⁾ artikli 11 lõikele 2 jättis Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) rakendusmäärusega (EL) 2015/519 ⁽⁶⁾ kehtima rakendusmäärusega (EL) nr 924/2012 muudetud meetmed.
- (4) Rakendusmäärusega (EL) 2015/519 kehtima jäetud meetmetega kehtestati iga valimisse kaasatud Hiina eksportiva tootja suhtes väärtuseline tollimaks määraga 0,0–69,7 %. Valimisse kaasamata koostööd tegevate Hiina eksportivate tootjate dumpinguvastase tollimaksu määraks kehtestati samas 54,1 % ning koostööst keeldunud Hiina eksportivate tootjate dumpinguvastase jääktollimaksu määraks 74,1 %.
- (5) Nõukogu määrusega (EL) nr 723/2011, ⁽⁷⁾ mida viimati muudeti rakendusmäärusega (EL) nr 693/2012, ⁽⁸⁾ laiendati meetmeid Malaisiast lähetatud teatavate rauast või terasest kinnitusdetailide impordile, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Malaisiast pärinevatena või mitte.

B. WTO VAIDLUSTE LAHENDAMISE ORGANI VASTAVUSARUANDED

- (6) Vastavalt põhjenduses 2 viidatule rakendas nõukogu esialgseid aruandeid rakendusmääruse (EL) nr 924/2012 alusel.

⁽¹⁾ ELT L 83, 27.3.2015, lk 6.

⁽²⁾ ELT L 29, 31.1.2009, lk 1.

⁽³⁾ WTO, apellatsioonikogu aruanne, AB-2011-2, WT/DS397/AB/R, 15. juuli 2011. WTO, vaekogu ettekanne, WT/DS397/R, 3. detsember 2010.

⁽⁴⁾ ELT L 275, 10.10.2012, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽⁶⁾ ELT L 82, 27.3.2015, lk 78.

⁽⁷⁾ ELT L 194, 26.7.2011, lk 6.

⁽⁸⁾ ELT L 203, 31.7.2012, lk 23.

- (7) Hiina aga oli seisukohal, et Euroopa Liidu poolt rakendusmääruse (EL) nr 924/2012 alusel võetud meede esialgsete aruannete rakendamiseks oli vastuolus mitme WTO dumpinguvastase lepingu ja 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe sättega. 30. oktoobril 2013 taotles Hiina konsulteerimist Euroopa Liiduga vastavalt WTO vaidluste lahendamist reguleerivate eeskirjade ja protseduuride käsituslepe artiklile 4 ja artikli 21 lõikele 5. 5. detsembril 2013 taotles Hiina vastavalt vaidluste lahendamist reguleerivate eeskirjade ja protseduuride käsituslepe artikli 21 lõikele 5 hindamiskogu loomist. WTO peadirektor moodustas hindamiskogu 27. märtsil 2014.
- (8) Hindamiskogu aruanne ⁽¹⁾ esitati WTO liikmetele 7. augustil 2015. 9. septembril 2015 teavitas Euroopa Liit vastavalt vaidluste lahendamist reguleerivate eeskirjade ja protseduuride käsituslepe artikli 16 lõikele 4 ja artiklile 17 VLO-d oma otsusest esitada apellatsioonikogule apellatsioon teatavate hindamiskogu aruandes käsitletud õiguslike küsimuste ja teatavate hindamiskogu esitatud õiguslike tõlgenduste suhtes. 14. septembril 2015 teavitas Hiina VLO-d oma otsusest esitada vastukaebus.
- (9) Apellatsioonikogu aruanne ⁽²⁾ esitati WTO liikmetele 18. jaanuaril 2016. 7. augustil 2015 avaldatud hindamiskogu aruandele ja 18. jaanuaril 2016 avaldatud apellatsioonikogu aruandele viidatakse kui „vastavusaruannetele“.
- (10) Nimetatud vastavusaruannetes jõuti muu hulgas järeldusele, et EL ei toiminud kooskõlas järgmiste artiklitega:
- WTO dumpinguvastase lepingu artikkel 2.4 seoses võrdlusriigi tootja toodete omadusi hõlmava teatava teabe käsitlemisega, mida kasutati normaalväärtuste kindlaksmääramisel, seoses erinevustega maksustamisel ning seoses erinevustega toorainete kättesaadavusel, isetoodetud elektri kasutamisel, toorainete tarbimise tõhususes, elektrienergia tarbimise tõhususes ning tootlikkuses töötaja kohta;
 - WTO dumpinguvastase lepingu artikkel 2.4.2 seoses eksporditehingutega, mille puhul puudus võrdlus võrdlusriigi tootja müügiga;
 - WTO dumpinguvastase lepingu artiklid 4.1 ja 3.1 seoses omamaise tootmisharu ja kahju määratlusega;
 - WTO dumpinguvastase lepingu artikkel 6.1.2 seoses sellega, kas võrdlusriigi tootjat oleks pidanud kohtlema huvitatud isikuna, ning seoses võrdlusriigi tootja esitatud oma toodete loetelu ja omadusi käsitleva teabe avalikustamisega Hiina tootjatele;
 - WTO dumpinguvastase lepingu artiklid 6.4, 6.2, 6.5 ja 6.5.1 seoses teatava teabe käsitlemisega, mis hõlmab võrdlusriigi tootja toodete omadusi.
- (11) Apellatsioonikogu soovitas oma aruandes, et VLO taotleks Euroopa Liidult WTO dumpinguvastase lepinguga vastuolus olevate meetmete kooskõlla viimist vastavalt WTO dumpinguvastase lepinguga võetud kohustustele.
- (12) VLO kiitis vastavusaruanded heaks 12. veebruaril 2016.
- (13) Võttes arvesse põhjenduses 10 osutatud andmeid, on komisjon seisukohal, et vastavalt WTO võimaldamismääruse artikli 1 lõike 1 punktile a on asjakohane tunnistada kehtetuks dumpinguvastased tollimaksud, mis on kehtestatud määrusega (EÜ) nr 91/2009, mida on muudetud rakendusmäärusega (EL) nr 924/2012 ja mis jäeti kehtima rakendusmäärusega (EL) 2015/519 (edaspidi „vaidlusalused meetmed“).
- (14) Vaidlusaluste meetmete kehtetuks tunnistamine peaks jõustuma alates selle jõustumise kuupäevast ning seega ei hüvitata enne kõnealust kuupäeva sisse nõutud tollimakse.
- (15) Määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamust ei esitanud,

⁽¹⁾ WTO, hindamiskogu aruanne, WT/DS397/RW, 7. august 2015.

⁽²⁾ WTO, apellatsioonikogu aruanne, AB-2015-7, WT/DS397/AB/RW, 18. jaanuar 2016.

ON VASTU VÖTNU KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Teatavate Hiina Rahvabariigist pärit rauast või terasest (v.a roostevabast terasest) kinnitusdetailide, st puidukruvide (v.a võtmega keeratavad puidukruvid), isekeermestavate kruvide, muude peaga kruvide ja poltide (nende juurde kuuluvate mutrite või seibidega või ilma, v.a varrastest, lattidest, profiilidest või traadist treitud, täisristlõikega kruvid ava läbimõõduga kuni 6 mm ning kruvid ja poldid raudtee ehitusmaterjalide parandamiseks) ning seibide impordi suhtes, mis praegu kuuluvad CN-koodide 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 59, 7318 15 69, 7318 15 81, 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 ja ex 7318 22 00 (TARICi koodid 7318 15 90 21, 7318 15 90 29, 7318 15 90 71, 7318 15 90 79, 7318 15 90 91, 7318 15 90 98, 7318 21 00 31, 7318 21 00 39, 7318 21 00 95, 7318 21 00 98, 7318 22 00 31, 7318 22 00 39, 7318 22 00 95 ja 7318 22 00 98) alla, kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida on laiendatud Malaisiast lähetatud teatavate rauast või terasest kinnitusdetailide impordile, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Malaisiast pärinevatena või mitte, tunnistatakse käesolevaga kehtetuks ja kõnealuse impordiga seotud menetlus lõpetatakse.

Artikkel 2

Artiklis 1 osutatud dumpinguvastase tollimaksu kehtetuks tunnistamine jõustub käesoleva määruse jõustumise kuupäeval vastavalt artiklis 3 sätestatule ning selle alusel ei saa hüvitada enne kõnealust kuupäeva sisse nõutud tollimakse.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. veebruar 2016

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER